

Monday, 14 September 1992

I

(Information)

EUROPEAN PARLIAMENT

1992/93 SESSION

Sittings from 14 to 18 September 1992
 PALAIS DE L'EUROPE — STRASBOURG

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF MONDAY, 14 SEPTEMBER 1992

(92/C 284/01)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr KLEPSCH
President

(The sitting was opened at 5 p.m.)

Government that a copy was available in the House of Commons (the President replied that he had not yet received a copy);

1. Resumption of session

The President declared resumed the session of the European Parliament which had been adjourned on 10 July 1992.

— Mr Pannella who, on the subject of Strasbourg as one of Parliament's places of work, complained about the excessive delays in flights between Rome and Strasbourg;

2. In Memoriam

On behalf of Parliament, the President paid tribute to the memory of Mr Briant, who had been killed in an air accident, on 13 August 1992.

Parliament observed a minute's silence.

— Mrs Ewing, who protested at the latest allocation of seats to members of her group in the Chamber, carried out despite a previous agreement with the President and the Secretary-General; she called for an inquiry (the President replied that he would refer the matter to the Enlarged Bureau at its next meeting);

3. Approval of Minutes

The following spoke:

— Mr Falconer, who referred to comments he had made at the beginning of the sitting of 10 July 1992 (Part I, Item 1) and asked whether the Council had sent the Presidency a copy of the draft convention on checks at external frontiers; he had learnt from the British

— Mr Falconer, who insisted that the Council should provide Parliament with a copy of the draft convention concerned before the current part-session ended;

Monday, 14 September 1992

— Mr Paisley, who protested that flights from Strasbourg to London now landed at Gatwick, not Heathrow: he called for the previous state of affairs to be re-established (the President replied that the matter would be looked into);

— Mr Kostopoulos who, referring to human rights violations against Kurds in Turkey, called for Parliament to react to this state of affairs and expressed surprise that the subject had not been accepted for the next topical and urgent debate (the President replied that the Foreign Affairs Committee was currently drawing up a report on this subject).

The Minutes of the previous sitting were approved.

4. Request for the waiver of Mr Le Chevallier's immunity

The President announced that he had received from the French authorities a request for the waiver of Mr Le Chevallier's parliamentary immunity.

In accordance with Rule 5(1), the request had been referred to the appropriate committee, in this instance the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities.

5. Membership of Parliament

The President announced that Mr Borloo had informed him in writing of his resignation as Member of Parliament with effect from 4 September 1992.

In accordance with Article 12(2), second subparagraph of the Act concerning the election of representatives to the European Parliament, Parliament established that there was a vacancy; the Member State would be informed accordingly.

The President also announced that, on 1 August 1992, Mr Colombo had been appointed Minister for Foreign Affairs in Italy.

He added that the Italian authorities had informed him that Mr Francesco Lamanna had been appointed Member of Parliament, to replace Mr Colombo, with effect from 7 September 1992.

He also announced that the French authorities had informed him that Mr André Soulier had been appointed Member of Parliament with effect from 17 August 1992, to replace Mr Briant, who had died.

He welcomed the new Members and drew attention to the provisions of Rule 6(3).

6. Petitions

The President announced that he had received the following petitions:

by Mr Theodoros GIANNAKOPOULOS (No 461/92);

by Mr Nikos TERZOGLU (No 462/92);

by Mr Nikos TERZOGLU (No 463/92);

by Comité des citoyens de Agrinio pour l'environnement and 40 other signatories (No 464/92);

by Mr Walter SCHINDLER (No 465/92);

by Cambridge Vanunu Support Group and 65 other signatories (No 466/92);

by Médecins sans Frontières (No 467/92);

by Mrs Ilse NIETSCH (No 468/92);

by Mr Joseph O'ROURKE (No 469/92);

by Mrs Anna VINCIGUERRA (No 470/92);

by Mr Philippe LAMOTHE (No 471/92);

by Mr Rudolf SCHÖNIG (No 472/92);

by Mr A. CLEUTJENS (No 473/92);

by Mrs W. TORN-BREEDERVELD (No 474/92);

by Mr Nicola CATINO (No 475/92);

by Mr Barrie WILSON (No 476/92);

by Mrs Ivy NEEDHAM (No 477/92);

by Mr Derek WITHERS (No 478/92);

by Mrs Nicole PENNINGCKX (No 479/92);

by Mr Angelo NANNONI (No 480/92);

by Mr Antonio CICCIOLO (No 481/92);

by l'Ayuntamiento de Salobreña (No 482/92);

by la Bayer. Landesverband der Marktkaufleute und Schausteller e. V. (No 483/92);

by Mr Lucien ORSANE (No 484/92);

by l'Amministrazione Provinciale di Latina and 90 other signatories (No 485/92);

by Comité de Solidaridad Oscar Romero and 40 other signatories (No 486/92);

by Mrs Mary Allen and 10 000 other signatories (No 487/92);

by Mr Julien WIECZOREK (No 488/92);

by Mr Christian DELBECQ (No 489/92);

by Arthur Cox Solicitors (No 490/92);

by Mr Rüdiger WOHLERS (No 491/92);

by Mrs Viki SKENTZOU and 1400 other signatories (No 492/92);

by Mr Ulrich OCHS (No 493/92);

by Mr Arantza SAINZ LAFUENTE and four other signatories (No 494/92);

by l'Ayios Amvrosios Association and 380 other signatories (No 495/92);

by Mr Helmut KOLB (No 496/92);

by Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (No 497/92);

Monday, 14 September 1992

- by l'Ökologische Verbraucher Beratung e.V. and 3 000 other signatories (No 498/92);
- by Mr Wilfried RUNDHOLZ (No 499/92);
- by Mr Wilfried Martin DEDERICHS (No 500/92);
- by Mrs Grazia COLOMBARA and 3 629 other signatories (No 501/92);
- by Mr Renzo MASCHERINI and 7 500 other signatories (No 502/92);
- by Mr Rossano ERCOLINI and 357 other signatories (No 503/92);
- by Mrs Azucena TORRALBA CABEZA (No 504/92);
- by Mr Christos KONSTANTOPOULOS (No 505/92);
- by Mrs Eleni FALIDA-AVGERINO (No 506/92);
- by Mrs Margarete STEHR (No 507/92);
- by Mr Roger DE SMET (No 508/92);
- by Mr Walter ROBIOLIO (No 509/92);
- by Mr José Antonio SANTAFÉ TASI (No 510/92);
- by Mrs Danielle BASTE (No 511/92);
- by Mr Paolo BERTOLIN (No 512/92);
- by Mrs MACKENZIE (No 513/92);
- by Mr Wiliam Geoffrey HOWCROFT (No 514/92);
- by l'Accolta Naziunali Corsa (No 515/92);
- by Mrs Hedwig MÜLLERS (No 516/92);
- by Mr Andreas GRITSCHER (No 517/92);
- by Mrs Melanie FELD (No 518/92);
- by Mr Gerardo BLAS DE LA TORRE MARIN (No 519/92);
- by Mr Eladio DIEZ OSSORIO (No 520/92);
- by Mr Joseph MANEA (No 521/92);
- by Mr Teharearii FLORES (No 522/92);
- by Mr Kyriakos THEODORAKOS (No 523/92);
- by Mrs Maria ANGELES PULIDO SANCHEZ (No 524/92);
- by Mr Antonio AGUILELLA SANCHEZ (No 525/92);
- by l'Ayuntamiento de Puebla by Don Fadrique (No 526/92);
- by Mr Pedro GONZALEZ IRIMIA (No 527/92);
- by Mrs Lara FUERTES REY (No 528/92);
- by l'Association de Solidarité FRANCE-SERVI and 750 other signatories (No 529/92);
- by l'Association Wallonne des Anciens Combattants, Résistants et Assimilés (No 530/92);
- by Mr Rex R.C. EDWARDS (No 531/92);
- by la Comisso de Utentes da Linha de Sintra and seven other signatories (No 532/92);
- by Mr Eugenio SOLIS COBO (No 533/92);
- by Mr Sérgio SERENO DEUCHANDE (No 534/92);
- by Mr José PÉREZ MONTERO (No 535/92);
- by Mrs Alison GILL (No 536/92);
- by Mr Luis Angel FREIJE LOPEZ (No 537/92);
- by Selbsthilfegruppe 'Mütter in der Lebenshilfe' (No 538/92);
- by Mr James José STUART (No 539/92);
- by Mr Roger THUIS (No 540/92);
- by Mr Enrique BLANCO CRUZ and seven other signatories (No 541/92);
- by Mrs Mirtha TRZECINSKI (No 542/92);
- by Mr Philippe DELIRE (No 543/92);
- by Mr Leonardo CERVERA RIBERA (No 544/92);
- by France Radio Club (No 545/92);
- by Mr Edmund DE GUELLE (No 546/92);
- by Mr Jacques CLARENSEN (No 547/92);
- by l'Associazione Internazionale per la Difesa della Libertà Religiosa and 55 other signatories (No 548/92);
- by Mrs Renata LEUFFEN (No 549/92);
- by Mr Gerhard K. MÜLLER (No 550/92);
- by Mr Wilfried BUSCH (No 551/92);
- by Mr Karl BAX (No 552/92);
- by Mrs Undine WAPPLER (No 553/92);
- by Mrs Heidrun KLEINE (No 554/92);
- by l'Unione Regionale Piccole e Medie Industrie dell'Emilia Romagna (No 555/92);
- by Mr Brian Thomas SWYNNERTON (No 556/92);
- by Mr Walter FREI (No 557/92);
- by la Stiftung Europäisches Naturerbe (No 558/92);
- by la Stiftung Europäisches Naturerbe and 30 other signatories (No 559/92);
- by Mrs Théo FRERE (No 560/92);
- by Mrs Ella ØLHOLM JOHANSEN (No 561/92);
- by Mr OISIN JONES-DILLON (No 562/92);
- by l'Unione Regionale delle Piccole e Medie Imprese della Regione Emilia Romagna (No 563/92);
- by la Stiftung Europäisches Naturerbe (No 564/92);
- by Mr Pierre VERDEAUX (No 565/92);
- by Mr Salvatore DI GIANDOMENICO (No 566/92);
- by Mr Florencio ZAPATERO SAN MARTIN (No 567/92);
- by Mrs Maria Luisa DEL CONTE and one other signatory (No 568/92);
- by Irish Media Group (No 569/92);
- by Mr René MARCOUX (No 570/92);

Monday, 14 September 1992

- by Le Brasseurs (No 571/92);
- by Mr Barrie LOVE (No 572/92);
- by Mr Derek Anthony SHEEHAN (No 573/92);
- by la Kaufmännische Berufsschule and 24 other signatories (No 574/92);
- by Mrs Riccarda von SPEULDA (No 575/92);
- by Mrs Christine JAMES (No 576/92);
- by Mr David Graham SMITH (No 577/92);
- by Mr Jean PATALA (No 578/92);
- by Mrs Agnes DUCHEMIN (No 579/92);
- by la Stadtteilladen-Initiative (No 580/92);
- by Mr Rüdiger WOHLERS (No 581/92);
- by Mr A.L.M. VAN ROOIJ (No 582/92);
- by Mr Antonio LOURENÇO (No 583/92);
- by Mr Antonio SILVA PEREIRA (No 584/92);
- by Mr Karl WEISER (No 585/92);
- by Mr Werner KLOPPENBURG-MAIER (No 586/92);
- by Mrs Ambrosina A. S. FELIZARDO (No 587/92);
- by Mr Otto SUTZ (No 588/92);
- by Mr Miguel Angel LEIRA SAN MARTIN (No 589/92);
- by Mr Ilias P. KIZILOS (No 590/92);
- by Mr Amelon NOSTRADOLLARAMUS (No 591/92);
- by Brúna Bóinne Community (No 592/92);
- by Mrs María Teresa DEL RÍO LADRÓN DE GUEVARA (No 593/92);
- by Mr Michael PEGGIE (No 594/92);
- by la Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia and 22 other signatories (No 595/92);
- by Women's Institute Hales (No 596/92);
- by Rettet den Tiergarten AG (No 597/92);
- by Mr Karl ADLER (No 598/92);
- by Mr Angemarie ZAMBONI (No 599/92);

These petitions had been entered in the register pursuant to Rule 128(3) and had been referred to the Committee on Petitions pursuant to paragraph 4 of that rule.

7. Transfer of appropriations

The Committee on Budgets had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 8/92 (C3-0251/92 — SEC(92)1111).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 7/92 (C3-0220/92 — SEC(92)0995).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 9/92 (C3-0255/92 — SEC(92)1128).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 10/92 (C3-0257/92 — SEC(92)1172).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 12/92 (C3-0261/92 — SEC(92)1226).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 13/92 (C3-0262/92 — SEC(92)1227).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 14/92 (C3-0263/92 — SEC(92)1228).

The Committee on Budgetary Control had approved the proposal for the transfer of appropriations No 15/92 (C3-0299/92 — SEC(92)1229).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 16/92 (C3-0264/92 — SEC(92)1230).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 17/92 (C3-0265/92 — SEC(92)1231).

The Committee on Budgets had given an opinion opposed to the proposal for the transfer of appropriations No 19/92 (C3-0266/92 — SEC(92)1233).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 20/92 (C3-0267/92 — SEC(92)1234).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 21/92 (C3-0298/92 — SEC(92)1391).

The Committee on Budgetary Control had given a favourable opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 22 (C3-0304/92 — SEC(92)1426).

8. Referral to committee

The Committee on Foreign Affairs had been asked for an opinion on the revision of the current interinstitutional agreements following Maastricht (authorized to draw up a report: INST).

The Legal Affairs Committee and the Committee on Women's Rights had been asked for opinions on Petition No 244/92.

The Development Committee had been asked for an opinion on the fisheries agreement with Namibia (authorized to draw up a report: AGRI).

The Committee on Budgetary Control had been asked for an opinion on the proposal for a Regulation on the security measures applicable to classified information (COM(92)0056 — C3-0112/92) (committee responsible: LEGA).

The Rules Committee had been asked for an opinion on three reports being prepared by the Institutional Affairs Committee on committees of inquiry (rapporteur: Mr Musso), the ombudsman (rapporteur: Mrs Bindi) and the conciliation procedure (rapporteur: Mr Bru Puron).

Monday, 14 September 1992

9. Authorization to draw up reports

The Enlarged Bureau had authorized:

- the Legal Affairs Committee to draw up a report on cross-border payments;
- the Social Affairs Committee to draw up a report on 'fair pay'.

10. Documents received

The President announced that he had received:

(a) from the Council:

(aa) requests for opinions on the following proposals from the Commission of the European Communities to the Council:

— Proposal for a decision concerning the conclusion of the agreements on the transit of goods between the European Economic Community and the Republic of Austria (6009/92 — C3-0258/92)

referred to
responsible: TRAN
opinion: FASE, RELA

legal basis: Art. 113 EEC

— Proposal for a decision concerning the conclusion of the agreements on the transit of goods between the European Economic Community and Switzerland (6010/92 — C3-0259/92)

referred to
responsible: TRAN
opinion: FASE, RELA

legal basis: Art. 113 EEC

— Proposal for a decision concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters amending the exchanges of letters on transit signed together with the Association Agreement on 16 December 1991 between the European Communities and their Member States and the Republic of Hungary and to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary as well as exchanges of letters replacing the exchanges of letters on infrastructure signed together with the Association Agreement between the European Communities and their Member States and the Republic of Hungary and with the Interim Agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary (6981/92 — C3-0296/92)

referred to
responsible: TRAN
opinion: FASE, RELA

legal basis: Art. 113 EEC

— Proposal for a decision concerning the conclusion of the Agreements in the form of exchanges of letters amending the exchanges of letters on transit signed together with the Association Agreement on 16 December 1991 between the European Communities and their Member States and the CSFR and to the Interim Agreement between the European Economic Community and the CSFR as well as exchanges of letters replacing the

exchanges of letters on infrastructure signed together with the Association Agreement between the European Communities and their Member States and the CSFR and with the Interim Agreement between the European Economic Community and the CSFR (6982/92 — C3-0297/92)

referred to
responsible: TRAN
opinion: FASE, RELA

legal basis: Art. 113 EEC

— Proposal for a Directive introducing Community measures for the control of certain fish diseases (COM(92)0204 — C3-0300/92)

referred to
responsible: AGRI

legal basis: Art. 043 EEC

— Proposal for a Directive on fruit juices and certain similar products (SEC(92)0949 — C3-0301/92 — SYN 416)

referred to
responsible: ENVI
opinion: AGRI

legal basis: Art. 043 EEC, Art. 100a

— Proposal for a Regulation amending Council Regulation (EEC) No 234/68 on the common organization of the market in live trees and other plants, bulbs, roots and the like, cut flowers and ornamental foliage (COM(92)0249 — C3-0302/92)

referred to
responsible: AGRI

legal basis: Art. 042 EEC, Art. 043 EEC

— Proposal for a decision concerning the conclusion of the Framework Agreement for cooperation between the European Economic Community and the Federal Republic of Brazil (6952/92 — C3-0303/92)

referred to
responsible: RELA
opinion: FASE, ENER, TRAN, CULT, DEVE

legal basis: Art. 113 EEC, Art. 235 EEC

— Proposal for a decision on the conclusion of the European Agreement between the European Communities and their Member States on the one hand and Hungary on the other (6076/92 — C3-0309/92)

referred to
responsible: FASE
opinion: AGRI, ECON, ENER, RELA, SOCI, TRAN, ENVI, CULT

legal basis: Art. 238 EEC

— Proposal for a decision on the conclusion of the European Agreement between the European Communities and their Member States on the one hand and Poland on the other (6075/92 — C3-0310/92)

referred to
responsible: FASE
opinion: AGRI, ECON, ENER, RELA, SOCI, TRAN, ENVI, CULT

legal basis: Art. 238 EEC

Monday, 14 September 1992

— Proposal for a decision on the conclusion of the European Agreement between the European Communities and their Member States on the one hand and the CSFR on the other (6077/92 — C3-0311/92)

referred to
responsible: FASE
opinion: AGRI, ECON, ENER, RELA, SOCI, TRAN, ENVI, CULT

legal basis: Art. 238 EEC

— Proposal for a Directive amending Directive 89/107/EEC on the approximation of the laws of Member States concerning food additives intended for human consumption (COM(92)0255 — C3-0312/92 — SYN 422)

referred to
responsible: ENVI
opinion: ECON

legal basis: Art. 100a EEC

— Proposal for a Directive on sweeteners for use in foodstuffs (COM(92)0255 — C3-0313/92 — SYN 423)

referred to
responsible: ENVI
opinion: ECON

legal basis: Art. 100a EEC

— Proposal for a Directive on food additives other than colours and sweeteners (COM(92)0255 — C3-0314/92 — SYN 424)

referred to
responsible: ENVI
opinion: ECON

legal basis: Art. 100a EEC

— Proposal for a decision providing long-term financial assistance for Albania (COM(92)0307 — C3-0315/92)

referred to
responsible: RELA
opinion: FASE, BUDG, ECON

legal basis: Art. 235 EEC

— Proposal for a decision concerning the promotion of renewable energy sources in the Community (ALTENER Programme) (COM(92)0180 — C3-0316/92)

referred to
responsible: ENER
opinion: ECON, ENVI

legal basis: Art. 130s EEC

— Proposal for a Regulation on the harmonization and streamlining of decision-making procedures for Community instruments of commercial defence, and modification of the relevant Council Regulations (SEC(92)1097 — C3-0322/92)

referred to
responsible: RELA
opinion: ECON, INST

legal basis: Art. 113 EEC

— Proposal for a Directive to limit carbon dioxide emissions by improving energy efficiency (SAVE Programme) (COM(92)0182 — C3-0323/92)

referred to
responsible: ENER
opinion: ECON, ENVI

legal basis: Art. 130s EEC

— Proposal for a Regulation on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (COM(92)0275 — C3-0324/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG, ECON

legal basis: Art. 042 EEC, Art. 043 EEC

— Proposal for a Regulation on the conclusion of the Protocol defining, for the period from 3 May 1992 to 2 May 1994, the fishing opportunities and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola (COM(92)0289 — C3-0325/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG, DEVE

legal basis: Art. 043 EEC

— Proposal for a Regulation laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1991 harvest (COM(92)0281 — C3-0326/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal basis: Art. 043 EEC

— Proposal for a Directive introducing a tax on carbon dioxide emissions and energy (COM(92)0226 — C3-0327/92)

referred to
responsible: ENVI
opinion: ECON, ENER

legal basis: Art. 099 EEC, Art. 130s EEC

Monday, 14 September 1992

— Proposal for a Regulation on the conclusion of the Agreement on relations in the sea fisheries sector between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco and laying down provisions for its application (COM(92)0296 — C3-0328/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG, DEVE

legal basis: Art. 043 EEC, Art. 113 EEC

— Proposal for a Regulation on novel foods and novel food ingredients (COM(92)0295 — C3-0329/92 — SYN 426)

referred to
responsible: ENVI
opinion: ECON, ENER
legal basis: Art. 100a EEC

— Proposal for a Regulation laying down special measures for the transport of certain fresh fruit and vegetables from Greece (COM(92)0323 — C3-0330/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal basis: Art. 043(2) EEC

— Proposal for a Regulation on urgent action for the supply of foodstuffs to the victims of the conflict in the former Yugoslavia (COM(92)0357 — C3-0331/92)

referred to
responsible: BUDG
opinion: FASE, RELA

legal basis: Art. 043 EEC, Art. 235 EEC

— Proposal for a Regulation amending Regulation (EEC) No 1307/85 authorizing the Member States to grant a consumption aid for butter (COM(92)0347 — C3-0332/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal basis: Art. 043 EEC

— Proposal for a Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes (COM(92)0215 — C3-0333/92)

referred to
responsible: ECON

legal basis: Art. 099 EEC

— Proposal for a Directive on the frequency bands to be designated for the coordinated introduction of Road Transport Telematic Systems in the Community, includ-

ing Road Information and Route Guidance Systems (COM(92)0341 — C3-0334/92 — SYN 441)

referred to
responsible: ECON
opinion: TRAN

legal basis: Art. 100a EEC

— Proposal for a Regulation relating to the conclusion of the Protocol defining, for the period 21 May 1992 to 20 May 1995, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off Madagascar (COM(92)0308 — C3-0335/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG, DEVE

legal basis: Art. 043 EEC

— Proposal for a Directive concerning the protection of purchasers in contracts relating to the utilization of immovable property on a timeshare basis (COM(92)0220 — C3-0336/92 — SYN 419)

referred to
responsible: ENVI
opinion: LEGA

legal basis: Art. 100a EEC

— Proposal for a Directive on common frequency bands to be designated for the coordinated introduction of the Terrestrial Flight Telecommunications System (TFTS) in the Community (COM(92)0314 — C3-0337/92 — SYN 440)

referred to
responsible: ECON
opinion: TRAN

legal basis: Art. 100a EEC

— Proposal for a decision concerning supplementary financing of the third framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (COM(92)0309 — C3-0338/92)

referred to
responsible: ENER
opinion: BUDG, ECON, ENVI

legal basis: Art. 130q(1) EEC

— Proposal for a Regulation on the common organization of the market in bananas (COM(92)0359 — C3-0339/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG, RELA, DEVE

legal basis: Art. 042 EEC, Art. 043 EEC

Monday, 14 September 1992

— Proposal for a Directive amending Directive 90/679/EEC on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (COM(92)0261 — C3-0340/92 — SYN 421)

referred to
responsible: SOCI

legal basis: Art. 118a EEC

— Proposal for a Directive on the definition and use of compatible technical and operating specifications for the procurement of air traffic management equipment and systems (COM(92)0342 — C3-0341/92)

referred to
responsible: TRAN
opinion: ECON

legal basis: Art. 084(2) EEC

— Proposal for a Directive on the control of volatile organic compound (VOC) emissions resulting from the storage of petrol, and its distribution from terminals to service stations (the so-called 'Stage I' Directive) (COM(92)0277 — C3-0342/92 — SYN 425)

referred to
responsible: ENVI
opinion: ENER

legal basis: Art. 100a EEC

— Proposal for a Regulation introducing special termination-of-service measures temporarily applicable to certain officials of the European Communities paid from the research and investment appropriations (COM(92)0299 — C3-0343/92)

referred to
responsible: LEGA
opinion: BUDG, ENER

legal basis: Art. 024 MERGER TREATY

— Proposal for a Regulation on the statistical classification of products by activity in the European Economic Community (COM(92)0325 — C3-0344/92 — SYN 427)

referred to
responsible: ECON

legal basis: Art. 100a EEC

— Proposal for a Regulation on measures to adapt the profession of customs agent to the internal market (COM(92)0328 — C3-0345/92)

referred to
responsible: ECON
opinion: BUDG, SOCI, REGI

legal basis: Art. 235 EEC

— Amended proposal for a decision concerning the conclusion of the agreements on the transit of goods between the European Economic Community and Austria (COM(92)0350 — C3-0346/92)

referred to
responsible: TRAN
opinion: FASE, RELA

legal basis: Art. 113 EEC

— Amended proposal for a decision concerning the conclusion of the agreements on the transit of goods between the European Economic Community and Switzerland (COM(92)0350 — C3-0347/92)

referred to
responsible: TRAN
opinion: FASE, RELA

legal basis: Art. 113 EEC

— Amended proposal from the Commission to the Council for a decision providing financial assistance for Albania (COM(92)0355 — C3-0348/92)

referred to
responsible: RELA
opinion: FASE, BUDG, ECON

legal basis: Art. 235 EEC

— Proposal for a Directive amending Directive 71/305/EEC concerning the co-ordination of procedures for the award of public works contracts (COM(92)0345 — C3-0350/92 — SYN 439)

referred to
responsible: ECON
opinion: LEGA

legal basis: Art. 057(2) EEC, Art. 066 EEC, Art. 100a EEC

— Proposal for a Regulation on urgent action for the supply of agricultural products to the people of Albania (COM(92)0361 — C3-0351/92)

referred to
responsible: BUDG
opinion: FASE, RELA

legal basis: Art. 043 EEC

— Proposal for a Regulation on special measures for farmers affected by the 1991/92 drought in Portugal (COM(92)0348 — C3-0352/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal basis: Art. 043 EEC

— Proposal for a Directive amending Directive 75/273/EEC concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC (Italy) (COM(92)0349 — C3-0355/92)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

Monday, 14 September 1992

— Proposal for a Regulation amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community, and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 (COM(92)0315 — C3-0365/92)

referred to
responsible: SOCI

legal basis: Art. 051 EEC, Art. 235 EEC

(ab)

— Proposal for the transfer of appropriations No 15/92 between chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1229 — C3-0299/92)

referred to
responsible: CONT

— Proposal for the transfer of appropriations No 18/92 between chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1232 — C3-0305/92)

referred to
responsible: BUDG

— Council opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 9/92 between chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1128 — C3-0306/92)

referred to
responsible: CONT

— Council opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 10/92 between chapters in Section V — Court of Auditors — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1172 — C3-0307/92)

referred to
responsible: CONT

— Council opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 11/92 between chapters in Section III — Commission — Parts A and B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1225 — C3-0308/92)

referred to
responsible: CONT

— Council opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 13/92 between chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1227 — C3-0317/92)

referred to
responsible: CONT

— Council opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 16/92 between chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1230 — C3-0318/92)

referred to
responsible: CONT

— Council opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 17/92 between chapter to chapter of Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1231 — C3-0319/92)

referred to
responsible: CONT

— Council opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 19/92 between chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1233 — C3-0320/92)

referred to
responsible: CONT

— Council opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 20/92 between chapters in Section III — Commission — Part A — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1234 — C3-0321/92)

referred to
responsible: CONT

— Draft supplementary and amending budget No 3 for 1992 (8225/92 — C3-0349/92)

referred to
responsible: BUDG

(b) from the parliamentary committees, the following reports:

— REPORT of the Committee on Petitions on the rights of the mentally handicapped

Rapporteur: Mrs Schmidbauer
(A3-0231/92)

— REPORT of the Committee on External Economic Relations on the European leather and tanning industry

Rapporteur: Mr Porto
(A3-0236/92)

— REPORT of the Committee on Regional Policy, Regional Planning and Relations with Regional and Local Authorities on the Commission's annual report on the implementation of the reform of the structural funds in 1990

Rapporteur: Mr Brito
(A3-0252/92)

— REPORT of the Committee on Regional Policy, Regional Planning and Relations with Regional and Local Authorities on a Community policy for regional planning: Europe 2000 (COM(91)0452 — C3-0051/92)

Rapporteur: Mrs Maibaum
(A3-0253/92)

Monday, 14 September 1992

— REPORT of the Committee on Transport and Tourism on saturation of airspace and air traffic control

Rapporteur: Mr Sapena Granell
(A3-0254/92)

— REPORT of the Committee on Transport and Tourism on transport and regional development

Rapporteur: Mr Lalor
(A3-0255/92)

— REPORT of the Committee on Transport and Tourism on the Green Paper on the Impact of Transport on the Environment: A Community strategy for 'sustainable mobility' (COM(92)0046 — C3-0182/92)

Rapporteur: Mrs van Dijk
(A3-0256/92)

— *** REPORT of the Committee on Foreign Affairs and Security on the conclusion of an association agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary (6076/92 — C3-0309/92)

Rapporteur: Mr Habsburg
(A3-0257/92)

— *** REPORT of the Committee on Foreign Affairs and Security on the conclusion of an association agreement between the European Economic Community and the Republic of Poland (6075/92 — C3-0310/92)

Rapporteur: Mr Gawronski
(A3-0258/92)

— REPORT of the Committee on External Economic Relations on EC/US economic and trade relations

Rapporteur: Mrs Peijs
(A3-0259/92)

— REPORT of the Committee on Foreign Affairs and Security on the Community's role in the supervision of arms exports and the armaments industry

Rapporteur: Mr Ford
(A3-0260/92)

(c) oral questions with debate by the following Members:

— Ribeiro, on behalf of the LU Group, and Torres Couto, to the Commission: The Single Market and the situation in the private customs sector (B3-0866/92);

— Malangré and Tindemans, on behalf of the EPP Group, to the Commission: Home policy in the Community area (B3-0867/92);

— Glinne, Desama, Collins, Woltjer, Schlechter, Harrison, Balfe, Sakellariou, Dury, Delcroix, Tongue, Elliott, Van Hemeldonck, Christiansen, Saby, Linkohr, Schmid,

von der Vring, Onur, Simons, Görlach, H. Köhler, Randzio-Plath, Sainjon, Junker, Adam, García Arias, Happart and Avgerinos, on behalf of the SOC Group, to the Commission: Dangers posed by the international transport of fuel containing plutonium (B3-0868/92);

— Glinne, Desama, Collins, Woltjer, Schlechter, Harrison, Balfe, Sakellariou, Dury, Delcroix, Tongue, Elliott, Van Hemeldonck, Christiansen, Saby, Linkohr, Schmid, von der Vring, Onur, Simons, Görlach, H. Köhler, Randzio-Plath, Sainjon, Junker, Adam, García Arias, Happart and Avgerinos, on behalf of the SOC Group, to the Council: Dangers posed by the international transport of fuel containing plutonium (B3-0869/92);

— Colajanni and Porrazzini, on behalf of the EUL Group, to the Commission: Transport of plutonium (B3-0870/92);

— Colajanni and Porrazzini, on behalf of the EUL Group, to the Council: Transport of plutonium (B3-0871/92);

— Galland and Larive, on behalf of the LDR Group, to the Commission: Nuclear safety in the countries of Eastern Europe and the CIS (B3-0872/92);

— Cramon Daiber, on behalf of the Green Group, to the Commission: Common position on a Council Directive concerning measures to encourage improvements in the safety and health of pregnant workers, women workers who have recently given birth and women workers who are breastfeeding (B3-0873/92);

— Valverde López, on behalf of the EPP Group, to the Council: International transport of plutonium-based fuel (B3-0874/92);

— Valverde López, on behalf of the EPP Group, to the Council: International transport of plutonium-based fuel (B3-0918/92);

— Hermans and Lenz, on behalf of the EPP Group, to the Commission: Common position on a Directive concerning the implementation of measures to promote the health and safety at work of pregnant women, women who have recently given birth or women who are breastfeeding (B3-0919/92);

— Robles Piquer, on behalf of the EPP Group, to the Commission: Safety of nuclear power plants in the countries of Eastern Europe (B3-0920/92);

— Lannoye, Breyer, Dinguirard and Bettini, on behalf of the Green Group, to the Commission: Safety of nuclear power stations in Central Europe and the CIS (B3-0922/92);

— Ceyrac, on behalf of the ER Group, to the Commission: Safety of nuclear power stations in the countries of Central and Eastern Europe (B3-0923/92);

— de la Malène, Alliot-Marie, Guillaume, Marleix, Lauga, Lataillade and Pasty, on behalf of the EDA Group, to the Commission: Difficult situation faced by the private customs sector in the light of the opening of frontiers in January 1993 (B3-0924/92);

Monday, 14 September 1992

— Galland, on behalf of the LDR Group, to the Commission: Need for a European policy on the arms industry (B3-0925/92);

— Galland, on behalf of the LDR Group, to the Council: Need for a European policy on the arms industry (B3-0926/92);

— Cramon Daiber, on behalf of the Green Group, to the Council: Common position on a Directive concerning the implementation of measures to improved the health and safety at work of pregnant women, women who have recently given birth or women who are breastfeeding (B3-0927/92);

— Catasta, Napolitano, Ceci and Domingo Segarra, on behalf of the EUL Group, to the Council: Directive on pregnant women (B3-1179/92);

— Hermans and Lenz, on behalf of the EPP Group, to the Council: Common position on a Directive concerning the implementation of measures to improved the health and safety at work of pregnant women, women who have recently given birth or women who are breastfeeding (B3-1180/92);

— Van Hemeldonck, on behalf of the SOC Group, to the Council: Directive on promoting the health and safety at work of pregnant women or women who have recently given birth (B3-1181/92);

— Oostlander and Oomen-Ruijten, on behalf of the EPP Group, to EPC: The war in the former Yugoslavia, and in particular the war against Bosnia-Herzegovina (B3-1182/92);

— Larive, Salema O. Martins and Veil, on behalf of the LDR Group, to the Commission: Proposal for a Directive concerning measures to encourage improvements in the safety and health of pregnant workers, women workers who have recently given birth and those who are breastfeeding (B3-1183/92);

— Van Hemeldonck and Dury, on behalf of the SOC Group, to the Commission: Directive on the protection of the health and safety of women who are pregnant or have recently given birth (B3-1184/92);

— Elmalan and Ribeiro, on behalf of the LU Group, to the Commission: Common position on a Directive concerning measures to improve the health and safety at work of pregnant women and those who have recently given birth or are breastfeeding (B3-1185/92);

— Catasta, Napolitano, Ceci and Domingo Segarra, on behalf of the EUL Group, to the Commission: Directive on pregnant women (B3-1186/92);

— Baròn Crespo, on behalf of the Committee on Foreign Affairs and Security, to the Commission: Relations with the CIS (B3-1187/92);

— Marck, on behalf of the EPP Group, to the Commission: Decision by the US Government to subsidize the export of agricultural products (B3-1189/92).

(d) oral questions from the following Members, pursuant to Rule 60, for Question Time on 16 September 1992 (B3-0921/92):

— Newton Dunn, Dessylas, Newman, Geraghty, Nicholson, Ernst de la Graete, Alavanos, Galle, Stewart-Clark, Elliott, Adam, Hughes, Barrera i Costa, McMahon, Bowe, Titley, David, Pollack, Green, Ramírez Heredia, B. Simpson, Barton, Spencer, Hindley, Balfe, Colajanni, McIntosh, Piermont, Wijsenbeek, McCubbin, Valverde López, Ruiz-Giménez Aguilar, Rawlings, Cushnahan, von Wechmar, Martin, Banotti, Ephremidis, Kostopoulos, McMillan-Scott, Cushnahan, Banotti, Robles Piquer, Oddy, A. Smith, Bandrés Molet, Ca. Jackson, Hindley, Balfe, von Alemann, Newman, Pierros, Ephremidis, Pasmazoglou, Alavanos, Kostopoulos, Van Putten, Nianias, Blak, Desmond, Nicholson, Banotti, Bonde, Sandbæk, Spencer, Kostopoulos, Pompidou, Stewart-Clark, B. Simpson, Ca. Jackson, Lomas, Galle, Geraghty, Speroni, Larive, McCartin, von Alemann, Tsimas, Ortiz Climent, A. Smith, Maher, Cornelissen, Papoutsis, Kellett-Bowman, Elles, Nielsen, Speciale, Dury, Melandri, Dessylas, Robles Piquer, Rogalla, Morris, Megahy, Marleix, Oddy, Bandrés Molet, Pollack, Valverde López, McGowan, Tongue, Colajanni, Raffin, Hindley, Balfe, Newman, McMahon, Barrera i Costa, McIntosh, Piermont, Colom i Naval, Cushnahan, Lalor, van der Waal, McMillan-Scott, McCubbin, Ruiz-Giménez Aguilar, Cooney, Bowe, Welsh, Rawlings, Harrison, Verbeek, von Wechmar, Ford, Merz, Iversen, Desama, Alavanos, Rønn, Jensen, Marck, Pierros, García Arias, Mayer, Newton Dunn, Scott-Hopkins, Medina Ortega, Green, Seligman, Braun-Moser, Guillaume, David, Nianias.

(e) from the Commission:

— Proposal for the transfer of appropriations No 21/92 between chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1391 — C3-0298/92)

referred to
responsible: CONT

— Proposal for the transfer of appropriations No 22/92 between chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1426 — C3-0304/92)

referred to
responsible: CONT

— Communication from the Commission to the Council on the European telecommunications equipment industry — the state of play, issues at stake and proposals for action (SEC(92)1049 — C3-0353/92)

referred to
responsible: ECON

— Communication from the Commission entitled 'Towards cost orientation and the adjustment of pricing structures' — telecommunications tariffs in the Community (SEC(92)1050 — C3-0356/92)

referred to
responsible: ECON

Monday, 14 September 1992

— Proposal for the transfer of appropriations No 23/92 between chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget of the European Communities for the financial year 1992 (SEC(92)1633 — C3-0366/92)

referred to
responsible: BUDG

11. Texts of Treaties forwarded by the Council

The President announced that he had received from the Council certified true copies of the following documents:

- Agreement between the European Economic Community and the Republic of Estonia on trade and commercial and economic cooperation;
- Agreement between the European Economic Community and the Republic of Albania on trade and commercial and economic cooperation;
- Agreement for trade and cooperation between the European Economic Community and Macao;
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden concerning certain arrangements in agriculture;
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Kingdom of Norway relating to the agreement on fisheries between the European Economic Community and the Kingdom of Norway;
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Swiss Confederation concerning certain arrangements in agriculture;
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden concerning fisheries;
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Iceland concerning certain arrangements in agriculture;
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria fixing the additional amount to be deducted from the levy on imports into the Community of untreated olive oil, originating in Algeria, for the period 1 November 1987 to 31 December 1993;
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and Turkey fixing the additional amount to be deducted from the levy on imports into the Community of untreated olive oil, originating in Turkey, for the period 1 November 1987 to 31 December 1993;
- Agreement on trade and economic cooperation between the European Economic Community and Mongolia;

— Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Finland concerning certain arrangements in agriculture;

— Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Kingdom of Norway concerning certain arrangements in agriculture;

— Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Iceland concerning fisheries;

— Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning certain arrangements in agriculture;

— Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco fixing the additional amount to be deducted from the levy on imports into the Community of untreated olive oil, originating in Morocco, for the period 1 November 1987 to 31 December 1993;

— Convention on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Convention on the law applicable to contractual obligation, opened for signature in Rome on 19 June 1980.

12. Order of business

The next item was the order of business.

The President announced that the draft agenda for that part-session (PE 158.302) had been distributed, and that the following changes had been made or proposed to it (Rules 73 and 74):

Monday, 14 September 1992

— as Parliament had not yet been consulted, the Lamassoure report on the appointment of a member of the Court of Auditors (Item 262) was taken off the agenda;

— the oral questions with debate to the Commission by the Green Group (B3-0922/92) and the ER Group (B3-0923/92) would be included in the joint debate on the safety of nuclear installations (Items 239, 268 and 269);

— the EPP Group had moved postponement of the Schmidbauer report on the rights of the mentally handicapped (A3-0231/92 — Item 263) so that it could be included in a joint debate with a report on the Helios programme at the October part-session.

The following spoke: Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the EPP Group, the rapporteur and Mr Lane.

Parliament rejected the motion.

Pursuant to Rule 71(2) the President announced that more than 20 amendments, other than amendments by the committee responsible, had been tabled to the Adam report on the safety of nuclear installations (A3-0227/92 — Item 239) (49 amendments).

Monday, 14 September 1992

He nevertheless proposed that the report should stay on the agenda since Parliament had voted against referring it back to committee at the July part-session.

Parliament agreed to this proposal.

Tuesday, 15 September

— speakers for the formal sitting marking the 40th anniversary of Parliament's first part-session would be:

- the President of Parliament,
 - the chairmen of the political groups,
 - a representative of the Non-attached Members,
 - the President of the Council,
 - the President of the Commission;
- the EPP Group's oral question with debate to the Commission on home policy in the Community area would be postponed (B3-0867/92 — Item 273);

— the EDA Group's oral question with debate to the Commission (B3-0924/92/rev.) would be included in a joint debate with the LU Group's oral question with debate on the single market and the situation in the private customs sector (B3-0866/92 — Item 274);

— the reports by Mr Sakellariou (Item 277) and Mr Ceyrac (Item 280) on EEC-Czech and Slovak Federative Republic economic relations had not been adopted in committee and were therefore taken off the agenda;

— at the request of the Committee on Budgets, a report by Mr Cornelissen on urgent aid to supply agricultural products to the people of Albania would be included in a joint debate with the Marck report on an EEC-Albania trade cooperation agreement (Item 284);

— the de Vries report on Community participation in the OECD decision concerning national treatment had not been adopted in committee and was therefore taken off the agenda (Item 286);

— instead of this report, two reports by Mr Cornelissen would be included, at the request of the Committee on Budgets, the first on draft supplementary and amending budget No 3/92 and revision of the financial perspectives No 4/92 on aid to the former Yugoslavia, and the second on two proposals for Regulations on urgent aid to supply, on the one hand, foodstuffs, and on the other, agricultural products, for victims of the conflict in the former Yugoslavia;

— the statements by EPC and the Commission on the Helsinki Conference on Security and Cooperation in Europe, followed by a debate, originally scheduled for Wednesday, would now be at 4.30 p.m. on Tuesday (Item 289).

Mrs Oomen-Ruijten made the following requests on behalf of the EPP Group:

- to keep the Malangré oral question (B3-0867/92 — Item 273) on the agenda,

— to include two oral questions on relations with the CIS,

— to keep the Peijs report (Item 285) on the agenda but to set a deadline for tabling amendments which would enable it to be put to the vote on Wednesday evening.

The following spoke on these requests: Mr Ford, on behalf of the SOC Group, Mr Tindemans and Mrs Oomen-Ruijten.

The President put these requests to the House:

— keeping the Malangré oral question on the agenda: Parliament rejected the request by EV.

— inclusion of two oral questions with debate by the Foreign Affairs Committee to the Commission (B3-1187/92) and the Council (B3-1188/92) on relations with the CIS:

Mr Ford spoke on behalf of the SOC Group.

Parliament agreed to the request.

This item was therefore included at the end of Tuesday's agenda.

— referral back to committee for the Peijs report on economic and trade relations with the US, as requested by the group chairmen:

Mr Ford spoke on behalf of the SOC Group to say that the group could agree to keep the report on the agenda provided that the deadline for tabling amendments was set at 12 noon the following day.

The President noted that the request for referral back to committee had been withdrawn and announced that the item would therefore remain on the agenda; the deadline for tabling amendments was set at 12 noon on Tuesday.

— the LU Group had made a request, pursuant to Rule 56, for a Commission statement on the third multi-annual fisheries guidance programme, to be followed by a debate.

The following spoke: Mr Ford, on behalf of the SOC Group, who expressed agreement with this request provided that the item was not included on Tuesday's agenda, and Mr Ephremidis, on behalf of the LU Group, who agreed that it could be included on a different day.

The item was therefore added to the agenda, subject to the Commission's agreement.

The following spoke:

— Mr Wynn, on behalf of the SOC Group, who called for all Members to mark the 40th anniversary of Parliament's first part-session by contributing ECU 100 each to the Crisis in Africa appeal as a gesture of solidarity;

— Mr Stavrou on the title of his report (A3-0235/92 — Item 279).

Wednesday, 16 September

The order of business would be as follows:

- topical and urgent debate (objections),

Monday, 14 September 1992

— statements by EPC and the Commission on the situation in Bosnia, followed by a debate. The EPP Group's oral question with debate to EPC on the conflict in the former Yugoslavia, especially the war being waged against Bosnia-Herzegovina (B3-1182/92) would be included in the debate;

— the Ford report on the Community's role in the supervision of arms exports and the arms industry (A3-0260/92 — Item 288). The LDR Group's oral questions with debate to the Commission (B3-0925/92) and the Council (B3-0926/92) on the need for a policy on the arms industry would be included in the debate;

— joint debate on oral questions with debate to the Commission and Council on the safety and health of workers who are pregnant, have recently given birth or breastfeeding:

- B3-0873/92 and B3-0927/92 by the Green Group,
- B3-1179/92 and B3-1186/92 by the EUL Group,
- B3-0919/92 and B3-1180/92 by the EPP Group,
- B3-1181/92 and B3-1184/92 by the SOC Group,
- B3-1183/82 by the LDR Group,
- B3-1185/92 by the LU Group.

(this item had originally been scheduled for Thursday (Items 297 and 298)).

Speaking time would be two minutes per author.

— common position of the Council on the Community Customs Code (rapporteur: Lord Inglewood);

— statements by EPC and the Commission on the situation in Somalia, followed by a debate;

— voting time for Single Act reports would be postponed from 5 to 6 p.m.;

— the SOC Group had moved postponement of the final vote on the Bowe report on the proposal for a Directive on landfill of waste (A3-0176/92), due to be taken at 6 p.m.

The rapporteur asked for the vote to be postponed to the October part-session.

Parliament agreed.

— the RB Group had requested a Council statement on the political role of members of the Commission.

The following spoke: Mr Blaney, Mrs Ewing and Mr von der Vring.

Parliament rejected the request.

Mrs Ewing sought confirmation that the joint debate on the transport of plutonium (Items 290 and 292) had been taken off the agenda, in which case she would be moving that it be reinstated.

(The President confirmed that it had been taken off, and that it was intended to debate this topic at the November part-session.)

The following spoke: Mr Ford, on behalf of the SOC Group, who agreed that it should be postponed but stressed that it had been agreed that the item would be taken by the November part-session at the latest, and Mrs Dinguirard, who felt that to debate the topic in October would already be too late.

Parliament rejected Mrs Ewing's request.

Mr Welsh spoke on the vote on the motion for a resolution tabled to wind up the debate on PERIFRA II.

Mr Ford spoke.

The President announced that he had received a motion for a resolution by the SOC Group (B3-1141/92) to wind up the debate on PERIFRA II (for debate see Minutes of 10.7.1992, Part I, Item 19), adding that the decision on the request for an early vote would be taken at the beginning of the following day's sitting.

Mr Escuder Croft mentioned technical difficulties which were hindering reception of the Spanish interpreting.

Pursuant to Rule 71(2) the President announced that more than 20 amendments, other than amendments by the committee responsible, had been tabled to the Ford report on the arms industry (A3-0260/92 — Item 288) (40 amendments).

He nevertheless proposed to keep the item on the agenda, at the request of the chairman of the Foreign Affairs Committee.

Parliament agreed to this proposal.

Thursday, 17 September

— the Porto report on the European leather industry (A3-0236/92 — Item 299) would be brought forward from Friday and taken as the last item on Thursday.

Friday, 18 September

— at the Energy Committee's request, a second report by Mrs Larive on an international science and technology centre in Russia would be included to be taken after any continuation of Thursday's agenda.

Mr Galland, deputizing for the rapporteur, expressed misgivings about the procedure being followed, as the report had not yet been adopted in committee.

The order of business was thus established.

*
* *
*

Requests for urgent procedure (Rule 75) by the Commission for:

— a proposal for a Directive on the supervision and placing on the market of explosives for civil uses and the mutual recognition of authorizations and approvals relating to such explosives (C3-0211/92)

Monday, 14 September 1992

Reason for the request: Parliament's opinion was required so that the Council could decide on the remaining proposals covering the abolition of checks on goods at frontiers by 31 December 1992.

- proposal for a decision providing further medium-term financial assistance to Romania (C3-0277/92)
- proposal for a decision providing further medium-term financial assistance for Bulgaria (C3-0278/92)
- amended proposal for a decision providing financial assistance to Albania (C3-0348/92).

Reason for the request concerning these three proposals: Community aid to these three countries was essential for the establishment of economic reform programmes to be finalized in agreement with the IMF. These programmes would not be fully operational until Community aid was available.

Parliament would vote on these requests at the beginning of the following day's sitting.

13. Official welcome

On behalf of Parliament, the President welcomed a delegation from the Budgets Committee of the Japanese Parliament, led by its chairman, Mr Osamu Takatori, who had taken their seats in the official gallery.

14. Deadline for tabling amendments and motions for resolutions

The President announced that the deadline for tabling amendments to reports on the agenda had passed.

However, it had been extended to:

- 7 p.m. on Tuesday for the Hervé report (A3-0246/92 — Item 271),
- 5 p.m. on Tuesday for the reports by Mr Titley (Item 281), Mr Moorhouse (Item 282), Mr Lemmer (Item 283) and Mr Marck (Item 284).

The deadline for tabling amendments to the Cornelissen report now on Tuesday's agenda would also be 5 p.m. on Tuesday.

The deadline for tabling joint motions for resolutions to wind up the debate on the oral questions on the safety of nuclear installations had been extended to 12 noon on Tuesday.

Deadlines for Yugoslavia and Somalia were as follows:

- motions for resolutions: 7 p.m. on Monday,
- amendments to these motions and joint motions: 5 p.m. on Tuesday.

The deadline for tabling amendments to and motions to reject the common position on the Community Customs Code, was 8 p.m. on Tuesday.

Deadlines for other items added to the agenda would be set later.

15. Topical and urgent debate (subjects proposed)

The President proposed the following five subjects for the next topical and urgent debate to be held on Thursday:

- Rostock,
- South Africa,
- Abolition of the Interrail Card,
- Human rights (especially Russian prisoners of war in Afghanistan),
- Disasters.

16. Speaking time

The debates were to be organized as follows, pursuant to Rule 83 of the Rules of Procedure:

Speaking time for debates on Monday

Rapporteurs 40 minutes (8 × 5')
 Draftsmen 32 minutes in all
 Authors 20 minutes (4 × 5')
 Commission 55 minutes in all
 Members 150 minutes

Speaking time for debates on Tuesday

Authors 15 minutes (3 × 5')
 Rapporteurs 45 minutes (9 × 5')
 Draftsmen 26 minutes in all
 Commission 75 minutes in all
 EPC and Council 40 minutes in all
 Members 210 minutes

Speaking time for debates on Wednesday

EPC and Council 40 minutes in all
 Commission 50 minutes in all
 Rapporteurs 10 minutes
 Draftsmen 6 minutes in all
 Authors 12 minutes (6 × 2')
 Members 210 minutes

Speaking time for debates on Thursday

(with the exception of the debate on topical and urgent subjects of major importance)

Rapporteurs 20 minutes (4 × 5')
 Draftsmen 2 minutes
 Commission 20 minutes in all
 Members 150 minutes

Monday, 14 September 1992

ALLOCATION OF SPEAKING TIME FOR MEMBERS
(in minutes)

Total:	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330
<i>Group</i>										
Socialist Group	15	25	35	45	55	65	75	86	96	106
Group of the European People's Party	14	23	32	41	50	59	68	77	86	96
Liberal, Democratic and Reformist Group	5	8	10	13	15	18	20	23	25	28
Group for the European United Left	4	5	7	9	10	12	14	15	17	18
Green Group in the European Parliament	4	5	7	9	10	12	14	15	17	18
Group of the European Democratic Alliance	3	5	6	7	8	9	11	12	13	14
Rainbow Group	3	4	5	6	7	8	8	9	10	11
Technical Group of the European Right	3	4	5	5	6	7	8	9	9	10
Left Unity Group	3	4	4	5	6	7	7	8	9	10
Non-attached Members	6	7	9	10	12	13	15	16	18	19

17. Rights of the mentally handicapped (debate)

Mrs Schmidbauer introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Petitions, on the rights of the mentally handicapped (A3-0231/92).

IN THE CHAIR: Mr VERDE I ALDEA

Vice-President

The following spoke: Mr Desmond, on behalf of the SOC Group, Mrs Bindi, chairman of the Committee on Petitions, on behalf of the EPP Group, Mr Mendes Bota, on behalf of the LDR Group, Mr Gutiérrez Díaz, on behalf of the EUL Group, Mr Lane, on behalf of the EDA Group, Mrs Reding and Mr Millan, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 16.9.1992, Part I, Item 8.

18. Management of Structural Funds budget — Annual report on Structural Funds (debate)

The next item was the joint debate on two reports.

Mr Lo Giudice introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Budgetary Control, on the management of the budget of the Structural Funds within the framework of the reform: assessment and outlook (A3-0191/92).

Mr Brito introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Regional Policy, Regional Planning and Relations with Regional and Local Authorities, on the Commission's annual report on the implementation of the reform of the Structural Funds in 1990 (A3-0252/92).

The following spoke: Mr Cunha Oliveira, draftsman of the opinion of the Committee on Agriculture, Mrs Goedmakers, on behalf of the SOC Group, Mr Nicholson, on behalf of the EPP Group, Mr Holzfuss, on behalf of the LDR Group, Mr Gutiérrez Díaz, on behalf of the EUL Group, Mr Bettini, on behalf of the Green Group, Mr Fitzgerald, on behalf of the EDA Group, Mr Dillen, on behalf of the ER Group, Mr Paisley, Non-attached Member, Mr David, Mr Ford, Mr Vohrer, Mr Pasty, Mr Harrison, Mr McCartin, Mr Cox, Mr van Outrive, Mr Guidolin, Mr A. Smith, Mr Cushnahan, Mr Lambrias, Mr Valverde López and Mr Millan, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 16.9.1992, Part I, Items 9 and 19.

(The sitting was suspended at 7.55 p.m. and resumed at 9 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

Vice-President

19. Regional planning (debate)

Mrs Maibaum introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Regional Policy, Regional Planning and Relations with Regional and Local Authorities, on a Community policy for regional planning: Europe 2000 (COM(91)0452 — C3-0051/92) (A3-0253/92).

The following spoke: Mr Ribeiro, draftsman of the opinion of the Committee on Economic Affairs, Mr Raffin, draftsman of the opinion of the Environment Committee, Mr Romeos, on behalf of the SOC Group, Mr Gil-Robles, on behalf of the EPP Group, Mr Pereira, on behalf of the LDR Group, Mrs Read, Mrs Ferrer, Mr Valverde López, Mr Simmonds and Mr Millan, Member of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 16.9.1992, Part I, Item 20.

Monday, 14 September 1992

20. Oil spills (debate)

Mr Bertens introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the environmental damage caused by oil spills from ships (A3-0144/92).

The following spoke: Mr Cushnahan, on behalf of the EPP Group, Mr Amendola, on behalf of the Green Group, Mr Melis, on behalf of the RB Group, Mr van der Waal, Non-attached Member, Mr Kostopoulos, Mr Millan, Member of the Commission, and Mr Amendola, who put a question to the Commission which Mr Millan answered.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 16.9.1992, Part I, Item 21.

21. Safety of nuclear installations (debate)

The next item was the joint debate on a report ⁽¹⁾ and the following four oral questions with debate to the Commission:

— by Mr Galland and Mrs Larive, on behalf of the LDR Group, on nuclear safety in the countries of Eastern Europe and the CIS (B3-0872/92);

— by Mr Robles Piquer, on behalf of the EPP Group, on the safety of nuclear power plants in the countries of Eastern Europe (B3-0920/92);

— by Mr Lannoye, Mrs Breyer, Mrs Dinguirard and Mr Bettini, on behalf of the Green Group, on safety of nuclear power stations in Central Europe and the CIS (B3-0922/92);

— by Mr Ceyrac, on behalf of the ER Group, on safety at nuclear power stations in the countries of Central and Eastern Europe (B3-0923/92).

Mrs Larive moved oral question B3-0872/92.

Mr Bettini moved oral question B3-0922/92.

The following spoke: Mrs Goedmakers, on behalf of the SOC Group, and Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group.

*
* *
*

The President announced that he had received from the following Members motions for resolutions, with request for an early vote, pursuant to Rule 58(7), to wind up the debate on the oral questions:

— Galland and Larive, on behalf of the LDR Group, on nuclear safety in the Eastern European and CIS countries (B3-1118/92);

— Ewing and Blaney, on behalf of the RB Group, on safety of nuclear installations in Eastern Europe (B3-1121/92);

⁽¹⁾ The debate on the Adam report began during the July part-session: Minutes of 9.7.1992, Part I, Item 20, and Minutes of 10.7.1992, Item 10.

— Pompidou, on behalf of the EDA Group, on nuclear safety in the Eastern European and CIS countries (B3-1124/92);

— Bettini, Dinguirard, Lannoye and Breyer, on behalf of the Green Group, on nuclear safety in the countries of Central and Eastern Europe (B3-1136/92);

— Ceyrac, on behalf of the ER Group, on the safety of nuclear installations in the countries of Central and Eastern Europe (B3-1137/92);

— Robles Piquer, Chanterie and Oomen-Ruijten, on behalf of the EPP Group, on security at nuclear installations in the countries of Eastern Europe and the CIS (B3-1139/92).

He announced that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

*
* *
*

The following spoke: Mr Geraghty, on behalf of the EUL Group, Mr Lannoye, on behalf of the Green Group, Mr Pompidou, on behalf of the EDA Group, Mrs Ewing, on behalf of the RB Group, Mr Seligman, Mrs Reding, Lord Inglewood, Mrs Larive, Mr Pandolfi, Vice-President of the Commission, Mr Bettini, who put a question to the Commission and to Mr Seligman, which Mr Pandolfi answered, Mrs Goedmakers, who also put a question to the Commission which Mr Pandolfi answered, Mr Seligman and Mr Pandolfi.

The President declared the debate closed.

Vote on the Adam report: Minutes of 16.9.1992, Part I, Item 22 and Minutes of 17.9.1992, Part I, Item 20.

Decision on the request for an early vote:

Mr Desama, Chairman of the Committee on Energy, spoke.

By RCV (RB) Parliament rejected the request for an early vote:

Members voting: 12
For: 3
Against: 9
Abstentions: 0

22. Challenge of modern technology (debate)

Mrs Mayer introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Energy, Research and Technology, on Europe's response to the challenge of modern technology (fourth report) (A3-0240/92).

The following spoke: Mr Sanz Fernández, on behalf of the SOC Group, Mr Pompidou, on behalf of the EDA Group, and Mr Pandolfi, Vice-President of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 17.9.1992, Part I, Item 27.

Monday, 14 September 1992

23. Parliament's scientific and technological information (debate)

Mr Hervé introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Energy, Research and Technology, on improving Parliament's sources of scientific and technological information (A3-0246/92).

The following spoke: Mr Linkohr, on behalf of the SOC Group, and Mr Pandolfi, Vice-President of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 17.9.1992, Part I, Item 22.

Mr Seligman, on behalf of the EPP Group, asked for the vote on this report to be postponed.

The President suggested Mr Seligman table this request at the time of the vote.

Mr Desama, Chairman of the Committee on Energy, spoke on Mr Seligman's remarks.

24. TIDE Programme (debate)

Mr Sanz Fernández introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Energy, Research and Technology, on the TIDE programme (A3-0247/92).

The following spoke: Mr Desama, on behalf of the SOC Group, Mr Prag, on behalf of the EPP Group, and Mr Pandolfi, Vice-President of the Commission.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 17.9.1992, Part I, Item 23.

25. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Tuesday, 15 September 1992:

9 a.m. to 11.30 a.m. and 3 p.m. to 8 p.m.:

- topical and urgent debate (announcement of resolutions tabled)

- decision on request for an early vote on PERIFRA II
- decision on urgent procedure
- joint debate on two oral questions with debate on the internal market
- joint debate on reports by Mr Habsburg ***, Mr Gawronski ***, Mr De Clercq and Mr Stavrou on relations between the EEC and Hungary and Poland
- joint debate on reports by Mr Marck and Mr Cornelissen on cooperation with Albania *
- Peijs report on EEC-US economic relations ⁽¹⁾
- joint debate on two Cornelissen reports on the budget and on aid to the former Yugoslavia *
- oral question with debate on relations with the CIS

11.30 a.m.:

- formal sitting (commemoration of the 40th anniversary of Parliament's first part-session)

3 p.m.:

- topical and urgent debate (list of subjects to be included)

4.30 p.m.:

- statements by EPC and the Commission on the Helsinki Conference, followed by a debate

7 p.m.:

- presentation by the Council of the draft general budget for 1993

(The sitting was closed at 12.15 a.m.)

⁽¹⁾ Oral Question with debate (B3-1189/92) would be included in the debate.

Enrico VINCI
Secretary-General

João CRAVINHO
Vice-President

Monday, 14 September 1992

ATTENDANCE REGISTER

14 September 1992

ADAM, AGLIETTA, ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ANDREWS, ARBELOA MURU, ARCHIMBAUD, BALFE, BANOTTI, BARRERA I COSTA, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÓCO, BENOIT, BERTENS, BETHELL, BETTINI, BEUMER, BJØRNVIG, BLANEY, BLOT, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BOWE, BRAUN-MOSER, BREYER, van den BRINK, BRITO, BROK, BRU PURÓN, BUCHAN, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CEYRAC, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHRISTENSEN F.N., CHRISTENSEN I., CHRISTIANSEN, CINGARI, COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DELCROIX, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, de VRIES, DIDO, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, EPHREMDIS, ESCUDER CROFT, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERRER, FITZGERALD, FITZSIMONS, FORD, FORTE, FRÉMION, FRIEDRICH, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GARCIA, GARCÍA AMIGO, GARCÍA ARIAS, GAWRONSKI, GERAGHTY, GIL-ROBLES, GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, GUIDOLIN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, HUME, IACONO, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JENSEN, JEPSEN, JUNKER, KELLET-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K.P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LAFUENTE LÓPEZ, LAGAKOS, LALOR, LAMANNA, LAMBRIAS, LANDA MENDIBE, LANE, LANGENHAGEN, LANGER, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LARONI, LAUGA, LEHIDEUX, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, de la MALÈNE, MALHURET, MANTOVANI, MARCK, MARINHO, MARQUES MENDES, MARTIN S., MARTINEZ, MAYER, MAZZONE, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MITOLO, de MONTESQUIOU FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORODO LEONCIO, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MUNTINGH, MUSCARDINI, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWENS, NEWTON DUNN, NIANIAS, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, ONESTA, ONUR, OOSTLANDER, OREJA, PACK, PAGOROPOULOS, PAISLEY, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA, PÉREZ ROYO, PESMAZOGLOU, PETER, PIERMONT, PIMENTA, PIQUET, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUNSET I CASALS, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RAUTI, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RIBEIRO, RINSCHÉ, RISKAER PEDERSEN, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA O. MARTINS, SAMLAND, SANCHEZ-GARCIA, SANDBÆK, SANTOS, de los SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, SPENCER, STAES, STAMOULIS, von STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TELKÄMPER, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TSIMAS, TURNER, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUYTRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, van VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERWAERDE, VISENTINI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, van der WAAL, von WECHMAR, WELSH, WIJSENBEEK, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS.

Observers from the former GDR

BEREND, BOTZ, GOEPEL, HAGEMANN, KERTSCHER, KLEIN, KOCH, KOSLER, KREHL, MEISEL, THIETZ, TILLICH.

Monday, 14 September 1992

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
- (-) = Against
- (O) = Abstention

Early vote — Nuclear safety

(+)

BALFE, BETTINI, EWING.

(-)

ADAM, GOEDMAKERS, HERVÉ, LANE, LARIVE, MAYER, POMPIDOU, SANZ FERNÁNDEZ, SELIGMAN.
